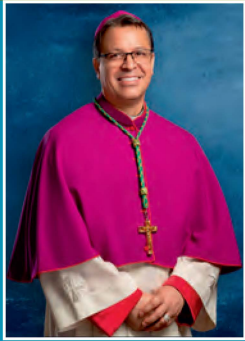




Spring Combined Collection



A Message From Bishop Alberto Rojas

I wish to thank you for your devotion in carrying out the ministry of God. By participating in the Spring Combined Collection (SCC), we honor God's commandment "to love one another as I love you" so that Christ's "joy may be in you, and your joy might be complete". Supporting the national and international ministries below via the SCC is our opportunity to put our faith in action and share from our relative abundance with those who are in greater need. As you review the information below, reflect on all your blessings, and respond with the love of Christ by making a generous contribution today!

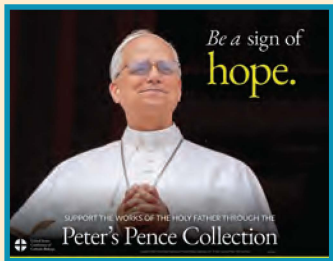


Catholic Relief Services (CRS)

The Catholic Relief Services Collection is your opportunity to improve the lives of the most vulnerable people around the world and here in the United States. Your support funds organizations that aid travelers, people affected by war and natural disasters, others whose work or unique cultural circumstances require special pastoral support, and migrants and refugees displaced by conflict, persecution, or political instability.

Catholic Communication Campaign

Your support for the CCC helps the Church to modernize how it communicates the joy of the Gospel in developing nations worldwide. Not only does it help spread the Gospel, but it also helps form young disciples and gives them the practical skills they need to navigate today's digital media environment.

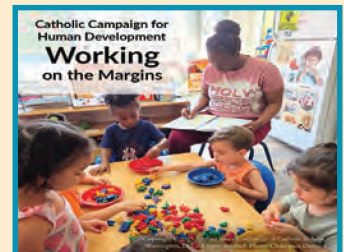


Peter's Pence Collection

The Holy Father's charitable outreach to victims of war, migrants and refugees, and the poor affected by illness and natural disasters is supported by contributions to the Peter's Pence Collection. When you participate in the collection, you join Catholics across the globe in supporting the pope's mission of mercy as well as the activities of the Holy See's dicasteries that assist his ministry.

Catholic Campaign for Human Development

CCHD supports those living in poverty by funding programs that empower local communities to address the challenges they face. It identifies and addresses the unique obstacles people face as they work to lift themselves and their communities out of poverty. In addition, 25% of the funds we collect remain in our diocese to fund local anti-poverty projects.



Please prayerfully consider supporting this year's Spring Combined Collection as an act of mercy and charity.
Diocese of San Bernardino * Mission Advancement * 1201 E. Highland Ave., San Bernardino, CA 92404* (909) 475-5460

SCC Donation Card / Tarjeta de Donativo a la SCC

Thank you for your gift! Please drop in the weekly collection basket at Mass or mail to / ¡Gracias por su donativo! Por favor depositelo en la canasta de la colecta semanal de la Misa o devuélvalo: 1201 E. Highland Ave., San Bernardino, CA 92404

Please fill out the following / Por favor llene la siguiente sección:

Parish / Parroquia: _____

Parish City / Ciudad de la Parroquia: _____

Name / Nombre: _____

Address / Dirección: _____

City / Ciudad: _____

State / Estado: _____ Zip Code / Código Postal: _____

Telephone / Teléfono: () _____

Email / Correo Electrónico: _____

YES! I choose to give / ¡Sí! Deseo dar:

\$50.00 \$100.00 \$500.00 Other _____

\$ _____ **Catholic Relief Services**
Servicios Católicos de Ayuda

\$ _____ **Catholic Communications Campaign**
Campaña Católica de la Comunicación

\$ _____ **Peter's Pence**
Las Obras del Santo Padre

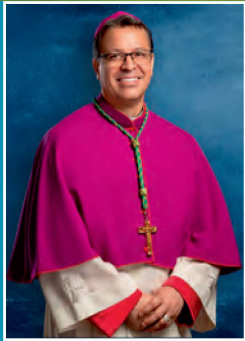
\$ _____ **Catholic Campaign for Human Development**
Campaña Católica para el Desarrollo Humano

\$ _____ **My total gift to the Spring Combined Collection**
El total de mi donativo a la Colecta Combinada Primavera

See back for giving options / Opciones para hacer sus donativos al reverso



Colecta Combinada de Primavera



Mensaje del Obispo Alberto Rojas

Quiero darles las gracias por su dedicación en el ministerio de Dios. Al participar en la Colecta Combinada de la Primavera (SCC, por sus siglas en inglés), cumplimos el mandamiento de Dios: “ámense los unos a los otros como yo los he amado” para que “participen en la alegría de Cristo y su alegría sea completa”. El apoyo a los ministerios nacionales e internacionales que se mencionan abajo por medio de la SCC es nuestra oportunidad de poner nuestra fe en acción y compartir nuestra relativa abundancia con quienes están en gran necesidad. Al analizar la información de abajo, ¡reflexionen sobre todas sus bendiciones y respondan con el amor de Cristo haciendo una contribución generosa hoy!



Servicios Católicos de Ayuda (CRS)

La colecta Catholic Relief Services es su oportunidad para mejorar la vida de los más vulnerables en todo el mundo y aquí, en los Estados Unidos. Su apoyo provee fondos a organizaciones que asisten a los viajeros, a personas afectadas por la guerra y por desastres naturales, a aquellos cuyos trabajos, o sus singulares circunstancias culturales, requieren de un apoyo pastoral especial, así como a migrantes y refugiados que han sido desplazados por conflictos, persecución o inestabilidad política.

Campaña Católica de la Comunicación

Su apoyo a la CCC ayuda a la Iglesia en los países en vías de desarrollo en todo el mundo a modernizar la manera de comunicar la alegría del Evangelio. No solo ayudan a difundir el Evangelio, sino que también ayudan a formar jóvenes discípulos a quienes se capacita en las aptitudes prácticas que necesitan para conducirse en el ambiente actual de los medios digitales.



El Óbolo de San Pedro

Las contribuciones a la Colecta Peter's Pence proveen fondos para las obras de caridad del Santo Padre con las víctimas de la guerra, los migrantes y refugiados y los pobres afectados por enfermedades y desastres naturales. Cuando ustedes participan en la colecta, se unen a los católicos en todo el mundo al apoyar la misión de misericordia del Papa y las actividades de los dicasterios de la Santa Sede que lo asisten en su ministerio.

Campaña Católica para el Desarrollo Humano

CCHD apoya a aquellos que viven en pobreza al financiar programas que empoderan a las comunidades locales para tratar con los desafíos que enfrentan. CCHD identifica y aborda los singulares obstáculos que enfrentan las personas mientras que ellas y sus comunidades trabajan para salir de la pobreza. Además, el 25% de los fondos que recaudamos se queda en nuestra diócesis para financiar proyectos locales antipobreza.



Les ruego que consideren, a la luz de la oración, apoyar la Colecta Combinada de Primavera como una obra de misericordia y caridad.

Diocese of San Bernardino * Mission Advancement * 1201 E. Highland Ave., San Bernardino, CA 92404* (909) 475-5460



To make your contribution via credit, debit or automatic draft, please visit:
Para hacer su aportación usando credito, debito o retiro automatico, visite:
osvhub.com/dioceseofsanbernardino/forms/spring-combined-collection

or call/o llame



(909) 475-5460

We can take your donation over the phone
Podemos tomar su donación por teléfono



Please make check payable to:

Diocese of San Bernardino

Gire sus cheques a nombre de:

Diocese of San Bernardino



Via Check: Check/Cheque # _____ \$ _____



Cash: Turn in this stub along with your gift to your parish.

Efectivo: Entregue este talón con su donación a su parroquia.

Gifts are tax deductible as allowed by law • Su donación es deducible de impuestos según lo permita la ley.